

本報宣言

本報為加國之機關。前為同胞除專制之束縛。今為民國謀共和之幸福。此後對於國人社會政府各大小團體。凡其一言一行。確有裨於共和者。則贊助之。確有礙於共和者。則反對之。至於僑胞方面。首重培植新道德。若無新道德之根本。雖日日言改良舊道德。亦無濟於事。故本報同人等勉力兼為之。務守言論界之強權也。

中華民國八年九月初六日

大漢公報

TAI HON KONG BO LTD.

THE CHINESE TIMES

PUBLISHED DAILY EXCEPT SUNDAY, AT

443-445 CARRALL STREET

VANCOUVER, B. C.

ENTERED AT THE POST OFFICE AT VANCOUVER, B. C., AS SECOND CLASS MATTER

Phone Seymour 7092

(SATURDAY, SEPTEMBER 6th, 1919)

P. O. Box 260

VOLUME 12 No. 50 (號十五第卷二十第紙聞新) \$8.00 PER YEAR

喊線詩磨七〇九式(六期星)號十六百二和信報本

夏歷歲次己未閏七月十四日

閱報諸君須知

本報為加國之機關。前為同胞除專制之束縛。今為民國謀共和之幸福。此後對於國人社會政府各大小團體。凡其一言一行。確有裨於共和者。則贊助之。確有礙於共和者。則反對之。至於僑胞方面。首重培植新道德。若無新道德之根本。雖日日言改良舊道德。亦無濟於事。故本報同人等勉力兼為之。務守言論界之強權也。

域埠致公總堂發給襟章廣告

啓者本總堂收贖公產一事。經各埠同人竭力輸將。其熱心公益。殊為可嘉。本總堂每人發給襟章壹個。以昭獎勵。理宜着人隨處分發。惟有遠處殊方者。未便呈交。故特登報佈告。如洪門昆仲有已捐銀而未領襟章者。祈賜函示知。本總堂定必按照姓名住址寄上。
域多利致公總堂啓
民國八年八月十三日

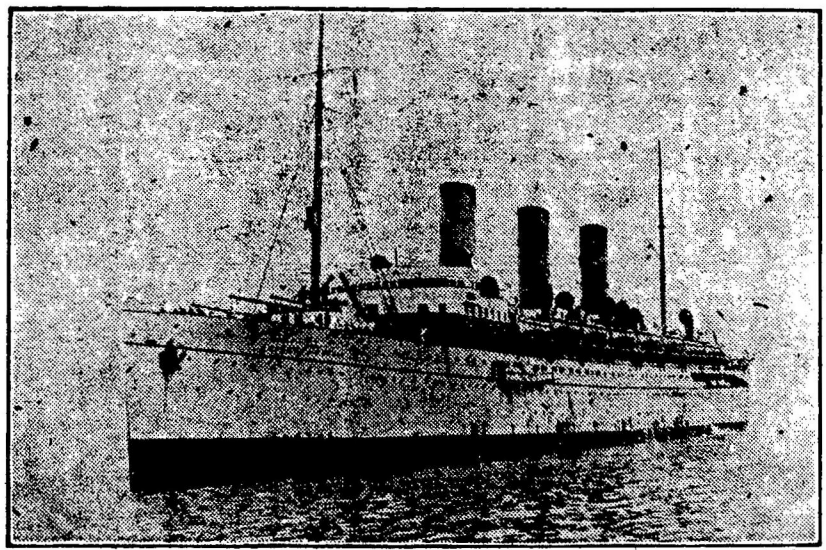
本館論說

日人之口蜜腹劍

(翹)

日本自租借旅大。合併朝鮮以後。早具有東亞主人翁之妄念。故發展其勢力於滿蒙。伸張其氣燄於東省。然猶慮四鄰嘖有煩言。又恐歐戰後日耳曼族之復仇。及英俄諸國之澎湃漲漫。不得不托言與中國締結。以鞏固其所有之利益範圍。於東亞大陸。永久進行而無碍。我國國勢微弱。雖逆料其詭謀。不得已為陽順之舉。乃不轉瞬間而竟有廿一款之要求提出。國人義憤填胸。誓與日賊為不共戴天之仇。提倡杯葛主義。牛陌日人之財。徐圖與之背誠借一。日人知時機未熟。不可以強為。外交即施其欺詐伎倆。委曲求全。廿一款暫行擱置。厥後言歸于好。其時東京提倡中日經濟之提携。並說明不含有政治之意味。內實蓄有脅迫之危辭。觀於大隈重信及澤榮之所言。其中之甜言巧語。又足聳動庸耳之聽。蓋嘗謂人情每愈近則愈爭。我日本與中國比鄰。又為同種同文之兄弟國。如家庭內之親密一般。縱有時感情偶有齟齬。不久即能融治云云。在無知者之表面上觀之。似覺大有希望兩國感情融治。經濟貿易上之發達。從此有加無已。不知倭人無信。已為世人所共燭。乃不得逞志於四鄰。偏欲施行於中國。在日人目中視我國四萬萬同胞。如玩弄之小兒。甜言可以欺誘。故以驅逐德人為名。侵掠山東青島之地。殺戮我國人而與之力抗。學生攘臂一呼。全國應聲四起。杯葛之風潮。較昔時為尤激烈。牧野男爵又欲假中日親善之名詞。復行大隈重信之詭詐。內云協助遷延庚子拳匪賠款。交還山東。永不侵奪中國主權。此不過欲弭一時之暴漲耳。然猶謂廿一款為其氏所允許。已成事實。不容置議云云。夫廿一款之要求。雖未大白於國人。惟其內容。必至覆邦淪種而後已。與其以廿一款為交換山東條件。毋寧全棄山東片隅。尤不至縱盜入室也。片隅尚不肯棄。況全國之生命財產乎。吾國民終當刈此惡根。穰穰巨禍。終無可逃。所與日人決雌雄者早暮耳。譬如患癰。割之其險。養之必潰。然早割則尚有可為。遲割則險愈劇。雖有神醫。未由奏效。曹章等賣國之賊。欲以全國之資財。供敵人之大欲。資一時安便之計。貽子孫以無窮之患。此等人者已為國人所不容。迄今潛身縮首。日人既已斷絕內援。聞近日牧野男爵。尚在北廷運動。又託某公使陰為

四亞輪船公司



君東旋

敬祈惠顧

(客) (華) (迎) (歡)

開赴香港船期

▲亞洲皇后九月四號

▲滿提高九月十五

▲日本皇后九月十八

▲俄國皇后十月二號

▲總司理司徒施謹佈

駐任信通施德司
Seto More
Asiatic Pass Agent,
C.P.O.S.Ltd.
VANCOUVER, B. C.

打士火煙碼頭總務
J. J. Forster
General Agent
C. P. O. S. Ltd.
VANCOUVER, B. C.

源生泰廣告

YUEN SANG TAI CO.
504 Main St. 214 Pender St. E.
P. O. Box 514 Phone Sey. 4068
Vancouver, B. C.
of Canada

辦到大幫新貨發售
大鮑魚 咸魚 臘腸
靚毫豉 花菰 罐頭
沙白干 香辛 毫油
華人日用食品俱全
貨式太多不能盡錄

新米又到

Imperial Rice Milling Co. Ltd.
839 Railway St. Phone Sey. 526-527
Canada Food Board License No. 4-517
VANCOUVER, B. C.

本公司向辦唐山絲苗宜
粘大帮谷 近日新米運
到甚多甘香潔白食者讚
美叨蒙 華
人字號光顧
無論遠近單
到即付價銀
尤為相宜
庵不龍羅公司謹啓

委路慎大靴舖



雙舖 一間專售男靴 一間專售女靴
易着 合脚 好樣
人皆悅待 實料 新式
久已馳名 不論大小
男女口用各皆皆倍
定價相宜請來賜顧
WILSONS SHOE STORE
157 159 Hastings St. W.
Near Cambie Street

轉國。不知北廷執政者。尚甘步曹章之後塵否也。如不
肯爲惜。其當有同茲感痛者乎。相與提倡杯葛於前。
尤實堅持毅力於後。勿爲滑稽之口頭所惑。國家尙可
挽救於一線未斷之頃也。

本館特電

●北京政府電致陸徵祥王正廷伍朝樞
●等請速回國留顧維鈞施肇基在巴黎
●辦理奧土和約簽字事宜

●天津學生又起排日風潮形勢險惡當
●道已頒發戒嚴令學生益加憤激

●陸徵祥電對奧和約關於中國五款盡
●被刪改當即提出抗議要求按照原款

●駐京西班牙公使患虎列拉病勢甚危

●陸徵祥等已由巴黎起程回國

●陸徵祥等已由巴黎起程回國

●陸徵祥等已由巴黎起程回國

●陸徵祥等已由巴黎起程回國

●陸徵祥等已由巴黎起程回國

●陸徵祥等已由巴黎起程回國

●陸徵祥等已由巴黎起程回國

●陸徵祥等已由巴黎起程回國

●陸徵祥等已由巴黎起程回國

●陸徵祥等已由巴黎起程回國

●陸徵祥等已由巴黎起程回國

本國內政有絕對的行動。(四)孟錄主義全由美國解釋。
又華盛頓電。將來提交上院討論之諸修正案內有數款。
(一)將山東條項之日本字樣。改爲中國。即直接歸還山東
於中國。(二)規定美國脫離多數國際委員會。(三)約束賠
償委員會美國代表之權勢。(四)規定美國在國際同盟會議
與英國之投票權相等。(五)同盟會議關於英美問題。禁止
英國獨有投票權。

●德奧對於憲法改變之要求
五日倫敦電。柏林某新聞社電稱。德國政府致文克里曼
索首相。謂德國對於奧國派代表至德國會議問題。決不
持目下之態度。依協約國之要求。將憲法改變。按協約
國近由首相克里曼索致奧國代表。要求撤銷德奧憲法規定
奧國代表派赴德意志議會之條項。蓋與和約相抵觸也。

●埃及人民之歡欣
五日亞勒散得電。此間埃及人民。聞悉美國上院外交委
員會聲明埃及必須獨立。脫離英國羈絆。大爲歡欣。
以表謝忱。人民以爲目的既達。結隊遊行。開爾羅亦
有示威行動。橫道警察逐散。被逮捕者數人。

●歡迎太平洋艦隊之情形
舊金山函云。美國新編太平洋艦隊。已於星期一一日午時遊
抵本港。各界竭誠歡迎。當入港時。前赴海旁觀者。人山人
海。其熱鬧情形。爲近數年來所未見。艦隊停泊後。各艦兵
士。隨即登岸遊覽。由青年會男女會員招待。並導遊各處
名勝。及華埠等處。兵士到遊埠。絡繹不絕。華僑派出青
年男女多人。招待各兵士。遊覽各處。中華會館。點綴華麗
。七點餘鐘。並設茶會。以餉軍人。西人士女到遊者。亦甚
擁擠云。

●奧國對於和約之憤慨
五日給尼發電。此間接到消息。維也納自協約國對奧和
約傳來。大爲失望。異常憤慨。恐連尼內閣亦因以辭職
而希制派方面亦以此項條件。完全杜絕哈斯堡朝恢復
之希望。前皇查理自聞協約國答覆奧國代表。即決定離
去瑞士。又巴黎電稱。協約國對於奧國和約關於保護在
前奧國領土之少數國民條項。仍在討論進行中。尙無
若何辦法。羅馬兩國均表示反對云。

●薩博士與西報訪員談話
昨由亞洲皇后號前往遠東。有華人數名。其中有一薩博
士者。係中國華人商會之代表也。薩君在本埠候船之時。
曾與西報訪員談論山東問題。其談略云。近日日政府發出
一文通告。謂中國未允簽字於和約。故不能讓膠州交
還中國。此等言論實屬無稽之說也。夫和約中所載山東之條
件。聲明前德國在山東一切權利與膠州領土割讓與日本。
前一九一七年。中國向德國宣戰。則山東權利應歸膠州領
土完全歸還中國方爲合式。至今日本肯將山東膠州交
還中國與否。實與簽字無關。如中國竟於和約簽

●中外新聞
(以上香港電昨日午後三時到)

●八年度預算案之所聞
五日北京電。中國八年度全國預算案。已由衆議院審查完
竣。其結果預算委員會對於歲出。數二萬萬有餘。已核
減一萬五千萬。此外尙不敷九千一百萬元之數。委員會
討論彌補不敷辦法。擬由政府募債九千萬元之內國公債
。其餘一百萬元則由銀行墊款劃撥云。

●關於和約之修正案
五日華盛頓電。對德和約已於昨日由外交委員會審查完
竣。內有保留條件四條。及修正案約四十條。將於拾五
日提交上院討論。委員會通過。保留條件。已改爲條件
的批准和約之決議案。其內容如下。(一)美國無條件的
撤退國際同盟。(二)美國未經國會許可。不得依照同盟
條約之第十條。担任外國領土之任何保證。(三)美國對於

●本埠新聞

●本埠新聞

●本埠新聞

●本埠新聞

●本埠新聞

●本埠新聞

●本埠新聞

竺西氏專醫內外科

各花柳症應驗丸散佈告

自歐洲戰事延長各國均加入戰團自物因之期實漸水尤爲高昂比較往年
幾及加倍而各種藥材價更飛漲本號丸散不得不酌量增價以維本號
君子諒不吝此區區微意願照新價目表購足藉資補無任感荷付藥
郵費者自理各同胞如有症候來函索取藥單照下列西字全赤紙付來得取
無誤 CHUCK SAI, 904 Grant Avenue San Francisco, Cal. U.S.A.

● 專治淋病丸	每料一元	● 專治梅毒丸	每料二元
● 專治白濁丸	每料一元	● 專治下疳丸	每料一元
● 專治魚口丸	每料一元	● 專治橫痃丸	每料一元
● 專治便毒丸	每料一元	● 專治瘰癧丸	每料一元
● 專治痔瘡丸	每料一元	● 專治脫肛丸	每料一元
● 專治遺精丸	每料一元	● 專治早洩丸	每料一元
● 專治陽痿丸	每料一元	● 專治不孕丸	每料一元
● 專治婦女丸	每料一元	● 專治經閉丸	每料一元
● 專治痛經丸	每料一元	● 專治崩漏丸	每料一元
● 專治帶下丸	每料一元	● 專治產後丸	每料一元
● 專治產前丸	每料一元	● 專治產後丸	每料一元
● 專治產後丸	每料一元	● 專治產後丸	每料一元

良醫與良相 壽民如壽國

國有良相能安天下世有良醫能活國民誠哉斯言昔曰范文正公云不爲良相
願作良醫誠有益於世也但能爲良相良醫可保一方人民其功德亦大矣弟
處英屬加拿大紐芬蘭省高力衣衣衣衣之工皆因良醫不特良醫不特良醫
或風寒之症遇身痛苦難堪經請諸醫調治數月均不能止痛病勢日深亦不
若不作工無錢醫藥幸而四月初間將症詳明付良醫良醫診視後付良醫
付來藥散一食止痛再食九茶茶苦皆除又五月再取九茶一食各症皆愈全
此時精神壯健可見先生醫術之良九散之妙與良醫良醫並駕齊驅也弟
良朋親友五九均獲全愈特登報鳴謝焉
中華民國元年十月 日 英屬加拿大紐芬蘭省高力衣衣衣衣

神乎技矣 濟世良醫

大國手竺西氏先生鑒 啓者弟前在唐山課業爲業不免勞
心然鄉居世境艱難仰視東事財不得別故鄉走
洋冀得餘資以慰父老之望人所同情也到來未久在
期度學作傭工運也不辰又陸疾厄大約因勞心勞力
血一兩次心口乳部常痛又似腸受濕經延醫多次數月以
來絲毫無愈自亦不知由何所發也久聞大國手竺西氏之良
醫是以將症原由并附付尺帶拾元求他批發發新藥訂
來水茶丸散服之大見功效再取第二次藥而食之各病皆
今神氣強健太勝從前弟感西氏良醫理應登報答謝惟
▲先生醫館寓金山大埠企李街七百七十號
民國四年五月 日駐英屬安且由省都期度弟吳春園誌

Chuck sai 904 Grant Ave San Francisco, Cal. U.S.A

良醫良相 壽民如壽國

國有良相能安天下世有良醫能活國民誠哉斯言昔曰范文正公云不爲良相
願作良醫誠有益於世也但能爲良相良醫可保一方人民其功德亦大矣弟
處英屬加拿大紐芬蘭省高力衣衣衣衣之工皆因良醫不特良醫不特良醫
或風寒之症遇身痛苦難堪經請諸醫調治數月均不能止痛病勢日深亦不
若不作工無錢醫藥幸而四月初間將症詳明付良醫良醫診視後付良醫
付來藥散一食止痛再食九茶茶苦皆除又五月再取九茶一食各症皆愈全
此時精神壯健可見先生醫術之良九散之妙與良醫良醫並駕齊驅也弟
良朋親友五九均獲全愈特登報鳴謝焉
中華民國元年十月 日 英屬加拿大紐芬蘭省高力衣衣衣衣

神乎技矣 濟世良醫

大國手竺西氏先生鑒 啓者弟前在唐山課業爲業不免勞
心然鄉居世境艱難仰視東事財不得別故鄉走
洋冀得餘資以慰父老之望人所同情也到來未久在
期度學作傭工運也不辰又陸疾厄大約因勞心勞力
血一兩次心口乳部常痛又似腸受濕經延醫多次數月以
來絲毫無愈自亦不知由何所發也久聞大國手竺西氏之良
醫是以將症原由并附付尺帶拾元求他批發發新藥訂
來水茶丸散服之大見功效再取第二次藥而食之各病皆
今神氣強健太勝從前弟感西氏良醫理應登報答謝惟
▲先生醫館寓金山大埠企李街七百七十號
民國四年五月 日駐英屬安且由省都期度弟吳春園誌

Chuck sai 904 Grant Ave San Francisco, Cal. U.S.A

押。是承認日本之山東膠州也是何異於開門揖盜。且加以禮焉。刻下日本之所未交還領土於中國者。不過欲掩各國之耳目。自謂其無奪取山東之意。只承德國之膠州而已。然觀日本今日在山東之形勢。不可不察而論也。況日本之舉動。實屬詭謀莫測。苟其無意奪取山東膠州。何不正大表示其交還乎。雖然。倘日本不改其現下之政策。恐兩國將來不免有血戰之事云云。

海榮判定入獄一年

華人海榮。(譯音)被偵探拘獲。控以賣曲京案。日前偵探某氏。假扮常人往該處購買。海榮不察。竟以曲京與之。被拘獲。昨朝提訊。被告律師為之辯護。謂該華人來加未久。且一向勤作。操持此曲。必代他人發賣。公衙官答稱。既為他人代售。何不直對某人。縱為他人代賣。辭其咎。即判入獄一年云云。

人生如風燭

西人比利氏。昨朝十一點三十分鐘。在馬利蘭餐館用膳。不知何故。忽然殞命。推原其故。實由虛勞過度所致。即將該屍昇往某材舖。候驗屍員檢驗一切云云。

美總統不暇助慶

本埠將屆賽會之期。代理市長好安氏。聞美總統威路頓不日將到舍哈埠。宣布和約條件。本埠與舍哈比隣。特函請美總統順道遊覽。惟華盛頓火市打氏代覆。大意云。承宜召。理宜助慶。但總統近日公務繁冗。未暇分身。代為心領云云。

逃役被拘後之情形

西人非力氏。乃美國海軍逃役。昨八月廿八號。為本埠警署拘獲。聞非力氏自被拘後。水不入口。且低首不發一言。至昨星期四晚。看視其人。體魄已孱弱不堪。因即昇往公案醫院調理云云。

日人又大費經營

本埠加拿大日人美以美會。昨禮拜三日。開會集議。決定在跑馬街與則慎街夾角。建築一遊玩所。其目的悉仿西人青年會法式。在于獎勵青年子弟。學習體操。預為有用之人材。惟建築之需款。在二萬元以上云云。

加屬新聞

鄭遠被害事續誌

筆邑市為函云。日前鄭遠被害一事。屢誌前報。本埠四處懸賞訪尋鄭遠踪跡。昨禮拜三日。有西人父女到該五個附近之湖邊盼望。見有水面浮屍。親來報知領賞。本埠華人隨該西人到湖邊將屍細察。確為鄭遠之遺屍無疑。旋即報警。生與衛差檢驗一切。眼部受傷。後枕骨破碎。惟審查該五個主人審慎。與西人管工決拍敵氏。則云鄭遠忽然顯狂失性。投水自盡。驗屍官又將鄭遠剖腹檢驗。凡投水而死者。內肺必然飽受水漬。今驗死者之肺。並無滴水。其為被人謀害投之湖中。已無疑義。惟考審慎氏與決拍敵氏之所言。與該兩人之行止。大有可疑之點。故將他拘之于案。至下禮拜三日審訊核奪云云。

戰場華工歸國

域埠函云。本市得接消息。前赴法國戰場服役之華工。直由歐洲復回中國者居多。然將假道于本市或雲埠轉回祖國者。尚有七萬五千人。詩卑亞與藍烟通商輪船公司之船現政府預定為載運之用云云。

各國新聞

墨國華商訴苦

五日墨國奇特士電云。接巴城消息。據某華商對美領事言。墨匪首委之黨羽。前數月擁至該埠。將各華商一併執獲。勒繳鉅資。內有華商三名。因無款繳交。即解赴曠地。縱火焚化。又向我索取五千元。答以無此鉅資。本欲執而問。幸當時警署委辦之鈕。有義與會記號。我亦取出此記號以示之。彼此遂握手為禮。不。減至二千元。卒至無款繳交。亦得釋放。

華人抵制日貨之熱心

沙加免度訪函云。本埠沙加免度助力報近日接北京通訊云。中國人對十魯省處置問題。均抱不平之象。至發牛抵制日貨之風潮。千茲有三個月之久。現下華人抵制日貨之精神。仍然不遺餘力。且有勝于初時之狀態者。近來輸入中國之貨。大有日落千丈云云。

尋人廣告

今有新軍深井新富坑人陳崇賢。名理長者。音信三年。絕無音信。由家人百計追尋。住址難得。望四方親朋。有知其下落者。請付信通知。感德不忘。如本人見此告白。祈即同音。是所厚望焉。
Kwong Fat Co. Pavilion B. C.
民國八年 九月廿日 陳大活特啓

能打金者注意

啓者本店宜人做打金銀首飾工務。若有梓里。如意者。請來面商。可也。或離本埠。相遠。祈照西字寫信。通達亦安。
Lai Sang Co. 432 Carall St. VANCOUVER, B. C.
一九一九年 九月初五 麗生啓

請厨工廣告

啓者余欲請一華人在於屋內操工。便能熟識。慣習。平常住家。每月能出工金六十元之譜。惟其人須要後生。方為合格。如有華友。意欲操此工者。祈即從下列喊線。報知面商可也。
Phone Bayview 3381

樓屋招人承買

啓者現有舖一間。樓上房七間。在街角地位。極得宜。易。屋二間。每屋內房四間。今日出賣。價格相宜。如有華友。意欲購。照下列喊線。詢及並知。
Phone High 1368L

請辦合時新貨

本號新到金英芳水仙花頭糯米。荔枝乾。槐枝。乾。罐頭。糖。薑。顧。綉。翎。毛。檯。山。各款。時。花。絲。巾。西。磁。碟。凡。送。西。人。冬。節。各。器。俱。備。並。有。新。到。各。款。臘。味。大。幫。生。油。以。應。外。埠。客。商。預。辦。起。見。特。此。佈。聞。
閏七月吉日 雲高華埠金利源謹佈

匯銀者注意

本公司設在雲高華埠士定街西端門牌六百二十六號。專接匯兌生意。凡匯往香港之銀兩。均在香港上海銀行交款。穩固妥當。取價相宜。并有金錢兌換。如華友光顧。格外歡迎。
●是日匯價每百元八拾六元五
科路士公司啓
Faude Financial and Travel Bureau Ltd.
626 Hastings St. W. Phone Sey 165 Vancouver, B. C.

和昌

WO CHONG & CO.
P.O. BOX 672
882 Ramage Street
New Westminster B. C.
本店巧造餅食。兼辦中西食品。蘇糖。提子。香。鹹。送。禮。等。物。各。樣。俱。全。如。蒙。賜。顧。請。照。上。列。門。牌。寄。來。定。必。從。速。付。上。
中秋月餅
本書信局與香港容記棧通融辦理。接匯香邑各都金銀書信。快捷妥當。如蒙惠顧。仰祈留意。
司理劉壽康啓

特中秋月餅廣告

啓者本店設在雲高華埠上海街口對面。開張于茲。實經。實。是。有。幾。度。地方。敢。謂。潔。清。雅。妙。實。精。良。價。不。昂。第。一。品。常。親。白。飯。歷。蒙。同。胞。愛。護。揚。譽。東。洋。宜。取。諸。餅。食。格。外。安。善。重。商。場。特。此。佈。告。白。
Wah Cue 11 Pender St. W. VANCOUVER, B. C. Phone Sey 7639

餅

地方敢謂潔清雅
妙實精良價不昂
第一品常親白飯
歷蒙同胞愛護揚
譽東洋宜取諸餅
食格外安善重商
場特此佈告白

工商銀行是日(每百)八十九元

Wah Cue 11 Pender St. W. VANCOUVER, B. C. Phone Sey 7639

華工月刊出版廣告

本月刊為純粹工人團體所組織。處工人之地位。代表工人之輿論。對內交換知識。結成聲氣。以發展工人之勢力。對外則開明世界。主持正義。以救工人之權利。當此勞動潮澎湃。全球工人。汲汲自決。之日本。報亦不得不不應。而。冀。其。盡。其。職。責。進。行。前。途。無。他。奢。願。但。期。能。得。我。勞。動。同。儕。之。同情。人。告。視。為。『吾輩之報』。則。同。人。等。將。由。是。以。徵。其。勞。力。為。不。虛。擲。也。
本報每兩張每月一日出版
報費每期美金五仙。全年照加郵費。在外
廣告刊例。每期每行美金一毫。每欄二元。半多則類推。登半年以上。收費九折。全年以上。八折。
勞動團體之通告。及一切關係工人利益。告白。自由刊。登。概。不。收。費。
本報設『通信欄』。歡迎各地關於勞動狀況之通信。
本報設『答問欄』。勞動同胞。來函。而。進。論。之。商。榷。小。而。一。群。一。義。之。質。實。優。與。本。報。無。異。趣。無。非。同。人。等。不。避。諱。陋。之。諸。均。樂。為。之。解答。
本報第一號。預定十月一日出版。凡在十月一日以前。訂閱。本。報。者。每。足。五。份。加。贈。一。份。
凡代派本報。每足五份。加贈一份。
★社址：紐約
『The Chinese Workers' Monthly』
P. O. Box 697 City Hall Station,
New York, N. Y. U. S. A.
★加拿大總代理處：
The Chinese Laborers' Association
210 Pender St. East, VANCOUVER, B. C.
★代印處：華英書局
Kai Sun Book Shop 260 Pender St. E. VANCOUVER, B. C.

中國工商銀行

啓者本銀行特派總書記林天木君來美。聯絡僑胞。增招股本。並考查各地情形。酌設通匯處。以擴充滙兌營業。雲高華埠。機關。幸。蒙。各界僑胞。贊助。已於去歲成立。開辦以來。營業日盛。信用日興。現在林天木君。因雲高。基礎已定。特再出遊。加東各埠。仰我愛國。僑胞。於林天木君抵埠之日。鼎力協助。踴躍附。股。是所切禱。各事請候林天木君到時。當面。接洽。或函詢雲高華埠本行總通匯處。辦事員。曹。桂芳。君。亦可。
中國工商銀行謹佈
(下) TIENMU K. LIN
(Sectry I. & C. Bank Hong Kong)
P. O. Box 20 VANCOUVER, B. C.

承受廣告

啓者緬街五百零九號和益店生意。原日係劉揚。劉。來。葉。帝。朝。劉。密。五。人。同。做。今。經。劉。來。葉。帝。三。君。志。圖。別。業。願。將。名下。所。有。之。股份。頂。與。弟。等。承。受。的。于。本。月。十五。號。在。舖。當。眾。交。易。倘。有。劉。揚。劉。來。葉。帝。等。日。前。有。欠。到。中。西。賬。項。請。未。清。等。情。請。依。期。到。來。取。妥。若。逾。期。不。到。乃。係。自。誤。日後。有。數。不干。承受人之事。特此佈聞。
八年九月五號 陳朝 劉密 全啓

金山昌勝公司

本公司專辦材料雜貨蘇杭顧繡玩器瓷漆竹器糖菓枝干上等抄參正北鹿茸野山玉桂唐山藥酒香水香線俱全始創購

●設在金山大埠板橋街門牌六五八號

Chong Sing Co. 658 Grant Ave. S. F. Cal. U. S. A.

醫生張偉川寓內包花柳痔瘡小腸氣痛遺精腰膝痛陽萎男婦內外各症

總代售黃軫章新到歐美厨書每部定價四元五付費在外

- 新發明新蛇風濕酒一樽三圓
- 花柳扶元解毒酒一樽三圓
- 參茸虎骨衛生酒一樽三圓
- 經絡藥酒一樽三圓
- 一家補腎壯陽酒一樽三圓
- 三氏戒烟餅一合四圓五
- 固本活命強腦丸一合三圓
- 仁壽堂戒烟茶一研二圓七毛五
- 余中興普濟水一樽一毛五
- 張偉川機器藥水一樽一毛五
- 壯陽久戰不倦丸一樽一毛五
- 一服愈頭痛散一樽一毛五
- 包愈夜夢遺精丸一樽一毛五
- 專治小腸氣痛散一樽一毛五
- 包愈心氣痛散一樽一毛五
- 專治久年白濁丸一樽一毛五
- 上海六神丸一合二圓(能治百病)
- 上海人造自來血一樽一毛五(大補品)
- 貨單印便函索即寄招商代理利權優給
- 英屬代理處雲華廣東街生隆棧

美國金山大埠昌勝公司全啓

恭頌良醫良藥

張偉川先生鑒前弟在唐山足部染頑癬廿餘年屢醫不效昨蒙先生付來機器藥水依法搽用不過數樽而該疾幸得掃除愧無以報是以弟對同胞說及先生藥水神奇剛遇有同患是病者使弟代寄特付來銀一十元零五毛取機器藥水半打大補腎丸一打肚痛丸一打量浪丸一打頭痛散二包並亞哥氏風濕膏藥半打祈早付來以應便用並希將信登報俾同病者知求醫焉

民國七年二月十五號 英屬厘厘埠衣館馬漢上言

服壯陽丸廿粒兩點鐘見功

張偉川先生鑒前弟結婚一年陽事軟弱食西人藥並無功效弟對友人云及此事友言前在先生處買壯陽丸久戰不倦丸數樽服之大有效現存半樽送與弟即服廿粒兩點鐘果然陽事堅壯此丸真是神方妙藥也 先生果有華佗妙法之能是以付銀五元求即將壯陽丸付來應用感德不淺矣 民國五年四月十一號 市加咕埠弟薛華上言

張偉川良醫救時

啟者弟等僑居島伴忽於前兩禮拜有十餘人染西班牙症羣醫束手危險萬分迫即電請張偉川醫生到診前後往復兩次十天各症全愈據云該症雖屬時疫而治法因人而施若不辨其虛實誤熱而妄行瀉散鮮不草菅人命者等語云云先生並救西人多名感佩莫忘特此鳴謝 民國七年十一月二十號 美國加省島伴埠張椿振合家九口暨同人恭頌

(名)(利)(客)(棧)

139 Pender St. E. Tel. Sey. 1895 VANCOUVER

本旅館主人不惜巨資特建四層新樓一所名曰名利客棧在雲華埠打東街一百三十九號房舍通明裝修華麗全座鋪設電火爐每房均備傢私合用得宜床鋪鏡櫃手巾面盆冷熱水喉暖汽暖男女廁所男賓洗身房等俱備洋式極合衛生 貴客光顧如蒙惠顧請至雲華埠雲華街無誤接洽或接洽月計任由其便皆能相就取價從廉乃利便同僑起見即祈留意為盼 電話一八九五 司事人江贊祐啟

利多域 告廣昌同利

Lee Hong Chong Co Phone 3253 P.O. Box 517 533 Fisguard St. Victoria, B. C.

啟者本店開設域多利埠非市架街門牌五百三十三號專辦伙食生意兼做稅金紙稅單及代理樓宇火燭保險介紹西人判丁並經紀洋行貨物買賣一切英文信件皆可承辦妥當如蒙 梓里光顧格外克己歡迎祈注意是荷 本舖(請線三貳五三)(信箱五壹七) 民國五年十一月一日 利同昌司理馬道政 馬呈瑞披露

(館)(旅)(來)(賓)

(告廣織組新從)

LOYAL HOTEL 258 PENDER STREET EAST VANCOUVER, B. C.

啟者本號為最大旅館利便同胞往來寄寓地方光潔布置得宜共有百數十間房冷熱水龍隨時適用天時寒暑均合衛生不論長短期租賃均從其便定必廉取相當價格如蒙不棄本主人不勝歡迎接待 雲華片打街門牌二五十八號 電話(失磨) 29260 司理人李樂李錦同啟

(來)(悅)

YAT LOY CO.

122 Pender St. E. P.O. Box 962 Phone, Sey. 3097 Vancouver B. C.

中秋月餅

本號開設 歷有多年 日夜菜式 美味新鮮 特聘師傅 巧手天然 龍鳳禮餅 各色俱全 偷蒙光顧 格外週旋 無論遠近 交易無偏 三〇九七 詩慶喊先 一百廿二 偏打東邊

萬壽膏

此膏專治男女老幼一切虛弱之症，如氣血兩虧、精神不振、腰酸背痛、頭暈目眩、失眠健忘、食慾不振、消化不良、婦人經水不調、赤白帶下、產後虛弱、小兒疳積、驚風、咳嗽、痰喘、肺癆、吐血、咯血、便血、尿血、遺精、早洩、陽痿、不舉、不孕、不育、一切虛損之症，服之立見奇效。此膏乃選用名貴藥材，遵古法炮製，功效神速，誠為補身之聖藥也。

每盒五元

▲坎屬代理處列左
廣萬生溫哥華 廣東祥壓文頓 合和號滿地可 煜記域多利
KAYSANG CO. 843 CLAY STREET SAN FRANCISCO, CAL. U. S. A.

Quong Hing Chong Co.
Phone Sey. 2660
278 Pender Street East
Vancouver, B. C.

▲電話 (詩吟) 二六六零
▲溫埠 廣興祥 司理 人關耀崇啓
▲醫士 炳坤氏 先生寓內

本號設在片打東街原日門牌二百三拾六號今遷往貳百七十八號開張專辦中西福食各江海味油糖茶米蘇杭什貨罐頭食物日逐用品并辦各省地道藥材參茸玉桂正字號膏丹丸散俱全創辦伊始貨物格外鮮明價銀從廉以圖久遠交易如蒙光顧請照上列西字通信必定酬答

各代城到
理多英
埠人二致公堂
埠利李昌隆進

溫到公堂
古同安棧李
化利源號李世璋
舍廣德號陳文宗
萬福同鄭耀
安昌隆陳杞

伏見丸香取丸鹿島丸往開香港頭等位二百五十元來回紙
一年期四百三十七元五毛二等位壹百二十五元來回紙另
議大艙客每位收銀五十五元因幡丸阿波丸頭等位壹百五
十元來回帶式百六十二元二等位八十五元大艙客位五十
元如有梓里回唐者請到該公司代理華人處寫船票便可

Nippon Yusen Kaisha S. S. Co.

Gim Lee Yuen Co.,
75-77 Pender St., East
Vancouver, B.C.
Phone Seymour 899

本號專辦唐山大宗上等油糖豆米各種
名茶諸色海味臘味罐頭食品蘇杭綢緞
時款男女花鞋顧綉綢巾送禮糖菓紙料
炮竹磁器絃索唐番書籍雜貨醬料各江
地道藥材馳名丸散諸貨俱全定價從廉
倘蒙惠顧祈照後列住址付信便妥

並有頂靚大小皮夾袋各款皮夾碼時
款上等西裝鞋長短膠靴
舖在片門牌七十九號

(風家詩七八九九)

並有頂靚大小皮夾袋各款
欺上等西裝鞋長短膠靴
舖在片門堂門牌七十七號
(賦綠詩毛八九九)

雲高華金利源謹白

特別廣告

我國優脫而土商匯銀回國者
亦到即收者快惟如拿大者中國人
未設有匯兌局向由西人銀行辦理
但西人銀行所用收支時候於我華
人少有不便者物也該匯單到後推
往銀行向收要候西人時合未為其
出办房無財字號担保方能寄銀
此北者國信半日始行銀兩不常
時阻礙有年此特創設銀行理通
局無論遠近均可於生商匯兌
專以銀紙為憑係能及商重匯
於乃收匯時可以免收或由重匯
於各內聲祥里甚匯款由信銀要托
打紙付來造乃以數百匯各樣奔
其办金山貨物資華生始乃係利便
工商起見何能苗意賜教是幸

●本路常有大小金錢便換

●茲匯單時候每日由上午拾五

●星西匯水時候

香港順利滙兌局
SOON LEE
310 DES VEOUX ROAD C.
HONG KONG CHINA

源利金華高雲
紹德林
GIM LEE YUEN CO
77 PENDER STREET E.
VANCOUVER, B.C.

源利永利多城
WING LEE YUEN CO.
543 FISGUARD STREET
VICTORIA B. C.

香港順利通免局司理人伍尚銳李榮發

▲民國七年由城埠開行新船期

諏訪丸	三月廿二日
伏見丸	九月三日
諏訪丸	六月十九日
伏見丸	八月五日
鹿島丸	四月廿二日
香取丸	六月二日
鹿島丸	七月十二日

每兩禮拜一水由城多利直返香港

YAN WO Co.

239 Keefer St. Phone Sey. 4262 Vancouver B.C.

本店專辦唐山什貨藥材中西伙食柴炭等各樣俱全並代理馬車自由車如蒙光顧請賜函或電話到來必從速呈上應用仰祈留心是荷

陳其勝先生 外科醫寓辦到生草樹根跌打丸散應驗甚速

樓上客棧 接理客商來往如蒙光顧先通信知親到接逆

咸水埠陳 松宗 陳江 孔瑞 啓

▲大狀師廣告

本狀師樓設在加蘭步街門牌四百一十三號在於三層專接大小案件不論各樣事情并取稅金紙讀書紙銀賬立約數契各項等到來做均可週到妥辦如蒙光顧請來此佈

CARTER & FILLMORE Sey, 5949
Williams Building 413 Granville, St.
Vancouver B.C.

大狀師卡打非磨 弟陳江同啓寓仁和公司

Room 101 Pacific Building Vancouver, B.C.
 KHE SHON & CO. Bay. 3363
 1855 Granville St. S. VANCOUVER, B. C.
 ▲咸水埠恒興棧
 HUNG HING CHAN & Co.,
 3 Canton St. Phone Sey. 1378
 VANCOUVER, B. C.

有常

有常

正脾胆

●海狗鞭 ●脾巴腎核
●臭鼠胆 ●正花旗參

自來血寄賣

右足在脚上黃澤丸九服壯氣
缺而收生肌理指骨為張者立
平能日消腫丸九服天毫立
補虛安心寧神丸九服白生毫
設方去於酒腫止痛散服治先
致方送然脫埋瘰癧無服則之
止肚痛丸 無服白毛

身重寄粉香粉丸九服壯氣
春風流此成積丸九服白毛
日久虛腫周筋丸九服白毛
足逆有痛有齒丸九服白毛
送年滅所生腐生肌膏金邊
研七未自帶丸九服白毛
婦女調經粒丸九服料白毫

當安保

BOW ON TONG CO.
 11 PENDER STREET WEST
 P. O. Box 594 Phone 502, 4653
 VANCOUVER, B. C.

參茸玉桂藥材

本堂自製膏丹丸散列下

五洲大藥房

此藥乃本堂祖傳秘方，選用上等藥材，遵古法炮製而成。凡患此症者，服之立見奇效。本堂設在廣州府城內，門牌三十三號，名曰「仁濟堂」。凡有遠近客商，欲購此藥者，請認明本堂招牌，庶不致誤。此藥之功用，能治一切虛損、咳嗽、氣喘、痰多、胸膈不舒、飲食不進、精神不振、腰酸背痛、手足麻木、頭暈目眩、耳鳴眼花、心跳失眠、遺精白濁、婦女經水不調、赤白帶下、產後虛弱、小兒疳積、驚風、吐乳、泄瀉、痢疾、感冒風寒、發熱、頭痛、牙痛、喉痛、目赤、耳聾、鼻淵、口瘡、舌爛、咽喉腫痛、一切瘡毒、無名腫毒、跌打損傷、刀傷出血、湯火灼傷、蚊蟲咬傷、無不立應。此藥之靈驗，實非筆墨所能形容。凡有患此症者，請速購服，以免延誤。本堂藥房，每日開張，從早至晚，無不服務。此佈。

啓者本公司有大帮各款麻包出賣取價格外相宜現下麻包
 起價惟本公司因招徠生意起見取價從廉如華友光顧無論
 用中西文函均可照辦無誤本公司曾聘陳沛先生爲件多年
 專爲華友接洽希爲留意焉 公司在緬街七百二十壹号
 電話 (矢磨) 四壹五九
 Standard Junk Co.
 Phone Sey. 4159
 721 Main St.
 VANCouver, B. C.
 代理人陳沛

啓者本号向自製之酸味極爲適口久爲諸君所讚許今特製
 酸菜發售價甚相宜僑胞商号惠顧通函從速寄上注意此
 一百磅庄每桶五元五毛二百磅庄每桶十元 市姊厥同和
 Hong Wo & Co. Steveston, B. C.

啟者本公司設在加蘭護街一千八百五十五號即往那魯卡
站左邊專做中西伙食生菓瓜菜生意弟并在大律師企林晏
迫寫字樓當譯員接理衙門大小案件讀書帛稅金紙地契
件同胞委託請往狀師處或往廣東街恒興棧均可接洽面
線本公司亦可効命 岐山公司司理人 鄭靖 鄭雙今啓
現本號有廖芝先生乃廣東新會人祖傳數代外科聖手前
凡染有花柳及雜症求其醫愈者不可勝計特此佈告以便
病者知津焉 (大律師企林晏迫)

狀師告白

知

弟媽乎臣敬佈

尚未及知者故託鄭璣文君介紹如有委及問他便

Mackenzie Matheson,
Barrister & Solicitor,
602 Hastings St. W. Vancouver, B. C.

媽乎臣大狀師

(棧)(客)(安)(旅)

LOYAN ROOM
255 Georgia Street East
Tel. Sey. 9352
VANCOUVER, B. C.

五十五號即雷溢公司樓上其樓乃磚樓
兩層內砌紅毛泥不怕火燭房口清爽床
鋪潔淨燈火輝煌頗爲利便而新張伊始
價錢相宜

▲每夜收銀二毛五三毛五至五毛
▲長房每禮拜收銀一元九毛以上

弟鄭懷彰字佈

Vancouver, B. C.

頂靚冬菇

▲電話(詩磨)四三八五
▲車站在三盛連記門口即北京樓下
中華自由快車公司 謹啓

John

▲◎▼有頂好尤魚發賣

告廣舖遷
樓安均
QUON ON JAN
187 Fender St. E.
Phone Seymour 7880
VANCOUVER, B. C.

聖人咸水埠均安棧啟
總代理域多利均安號

啓者本店向設在卡路街今遷至片打街東端南向門牌一百三十七號即名利客棧樓下如各親友留心光顧者祈照下列住址無異線城仍舊啓者本公司輪船日前皆爲政府調用至今已有船名西其立等定期于七月十号啓行允准按載客位自後本公司輪船艙續永載印各寶號貴客旋東祖國者請移玉至代理人處寫帶便安

蔡元春應馬花柳丸散廣告

參茸三鞭補腎丸 每料四十元 小料十五元
 龜鹿二仙固真丸 每料三十元 小料十五元
 有夢遺精固本丸 每料三十元 小料十五元
 無夢遺精蛤蚧丸 每料三十元 小料十五元

加料揭被合歡膏 每盒銀五元 (無批)

總發行所
 HOO YING HERB CO.
 926 FILLMORE ST.
 SAN FRANCISCO, CAL.
 寄售處
 932 GRANT AVE.
 SAN FRANCISCO, CAL.
 寄售處
 947 GRANT AVE.
 SAN FRANCISCO, CAL.

七日包愈脚痛風濕膏藥 每貼五元
 宿娼預服犀角麝香丸 每盒正
 參茸燕窩開胃藥水 每樽一元五角
 壯陽探戰忍精丸 每盒銀一元
 種子揭被香丸 每盒銀一元

包愈疔花柳瘰癧珠藥線 每料五元
 魚口橫弦已潰去腐生肌 每盒正
 婦科通經種子毓麟丸 每盒正
 久戰五鞭發力丸 每盒正
 龍涎香化痰止咳丸 每盒正
 立止小腸疝氣攻心丸 每盒正
 積年疔墜惡毒一掃光丸 每盒正

統治遠年花柳入骨搜毒丸 每盒銀五元
 初起白濁一劑解毒除根丸 每料五元
 立止遠年虛濁補髓善後丸 每料五元
 久戰快活丸 每盒銀三元五角
 久合散打丸 每盒銀二元五角
 立消癰疽瘰癧喉命散 每盒銀四元
 一笑盜汗散 每盒銀一元五角
 風濕紅白痢症散 每樽銀一元五角
 白濁可醫捷效丸 每盒銀一元
 婦科速愈白帶丸 每盒銀二元
 止痛如神散 每盒三元 每料四元
 安睡寧神清魂丸 每盒銀一元
 立止八寶光明上眼藥 每樽毫
 立止吐血衄血血藥 每盒銀五角
 參茸珠寶四靈藥 每盒銀五角
 登閣香酒種子丸 每盒銀五元
 萬應救急靈芝甘露油起死回生全活萬人 每樽一元 半打五元

不夜天久戰丸 (限食後六點鐘見功) 每盒銀三元五角
 打消癰疽瘰癧丸 每盒銀三元五角
 立止花柳白濁胆汁去蟲殺毒丸 每盒銀三元五角
 經絡跌打去瘀血傷獨聖散 每料銀二元 三料五元 五料十元
 治外感頭暈身熱萬應散 每盒銀五毛 十盒銀四元
 通大便開胃和中養血丸 每盒銀五毛
 驅除疥癩皮膚濕癬疥癩去毒藥水 每樽銀一元五角
 自製神效光明眼藥藥水 每樽銀一元
 藥助助戰貼臍膏 (通腎不倒) 每盒銀一元五角
 奇效壯毒去腐生肌珍珠膏 每盒銀一元五角
 奇效壯毒去腐生肌珍珠膏 每盒銀一元五角
 萬應救急靈芝甘露油起死回生全活萬人 每樽一元 半打五元

客發桂玉上并參人正
埠華高
生醫三杰

華英客棧第九號房
遷寓片打直街第一百零五號

(處信通)
Loo J. Sam
105 Pender St.
Vancouver B. C.

▲盧杰三先生學識兼優

弟往月身患沉痾辛苦萬狀不勝枚舉幸延 杰三先生到診脈備談係少陰中風病擬用黃連阿膠湯一服而愈

全愈 先生之學識兼優無怪其膾炙人口也弟感恩莫忘登報鳴謝尤爲求醫者知所趨向 開邑峴崗洞弟黃超秀敬啟

統理大小男女內外全科 花柳瘡毒諸班奇難雜症

號記章

JUN KEE CO.

13 Canton St. P. O. Box 366
Vancouver B.C.

小店在云古埠經歷有年今遷往
街照常貿易專辦唐山油糖酒米藥
貨俱全如蒙諸君光顧定必從廉
圖久遠交易仰其留心爲盼如有信
上西文門牌賜來無悞

司理人阮本祝謹啟

三連記盛

Sam Shing Lin Kee Co
Sey. 4385 1 Pender St. W.
Vancouver B. C.



本號專造
頂靚皮鞋
料真比美
人所造之
發售各款
合脚靚鞋
修整舊鞋
索衣襪等
意光顧在
街門牌

英昌隆
Ying Chung Lung & Co.
549 Cormorant Street
P.O.B. 514 Victoria B. C.
啓者本店開張於域多利數十年于茲矣
唐山油糖酒米京菓海味什貨俱全凡有
俱選各江上好貨物坑上各埠諸君光顧
從廉發酒香港澳信銀兩快捷異常代理
郵船客位料理周到久蒙梓里嘉許不
日見起色更爲改良諸君留心光顧格外
域多利英昌隆 司事人啟
李進

543 Grant Avenue San Francisco, Cal.

礮射猛樓礮
元拾七銀盞每
(備齊具器電乾)

本店專辦唐山油糖茶米京菓海味食品
及各什貨俱全并有鮮金豬牛肉豬肉牛
什四時瓜菜各樣罐頭等項發客
刻以自參米豬宰製風腸臘味其味香甜
適口大爲顧客讚美如蒙光顧定必從廉
取價以圖久遠交易仰 諸君留心焉

▲喊線詩磨四〇五三

司理人鄭華照謹啓



大七毫半 小四毫
花柳掃毒丸
五洲藥房發行

化痰止咳餅
性毛

大七毫半 小四毫
神效白濁丸
五洲藥房發行

圖第九號新式機器
每具十九元壹角寄費在外

圖第十號新式機器

圖第九號新式機器
每具十九元壹角寄費在外



圖第十號新式機器

紅花女報恩一只	圍困谷口 兩只	游蜂舞蝶 兩隻	以上俱是拾寸雙面唱碟每只價銀九毛寄費賣客自	担梯望月 仙花調 共一隻	王姑娘算命 賣雜貨共一只	五更嘆 男燒衣 共一只	夜蕩舟 爛大鼓 共一只	盲公捱冷妓女憶情郎 共一只	困南陽 兩只	仕林祭塔 六只	金葉菊 六只	平貴別審 三隻	過兒出家 三隻	鳳嬌投水 三隻	梅瓶二度 三隻	陳姑自盡 叁隻	晴文種菱 三隻	蒙正祭灶 三隻	荷池會妻 三隻	黃佐描容 兩隻	八仙賀壽 兩件	陰魂雪恨 兩件	孔明歸天 兩件	碧月收棋 兩件	貂蟬拜月 三件	四季蓮花 三件	閨留學廣 三件	長亭分別 三件	小倩吊影 兩件	小娥受戒 兩件	蘇武牧羊 兩件	蘇武牧羊 兩件	車台分別 五件	狡婦荷鞋 五件
以上拾二寸每只一元五毛寄費	月嬌訴情 兩只	井裡藏兒 兩隻	放白鴿酒金橋問卦	共一隻	閨諫瑞蘭亞蘭賣魚	共一只	鹹水歌板 眼	共一只	玉簫琴 三只	大開門 一只	大開能仁寺	玉環記 兩隻	雪中送炭 三隻	鳳嬌打獵 三隻	昭君出塞 一隻	與佛有緣 一隻	二犯中原 二隻	山東响馬 兩隻	潔修受戒 兩隻	醉打金枝 兩隻	猩猩追舟 一隻	笛仔祭箕 一件	差謎小調 一件	花園鬻誓 一件	鮮心粵謳 一件	集仔木魚 一件	客途秋恨 一件	廢鐵生光 四件	柴房相會 四件	夜送寒衣 四件	醉斬鄭恩 四件	琵琶抱恨 四件	周瓊歸天 兩件	
價銀九毛五	錦上添花	陳杏元憶奴	陳世美	閨諫瑞蘭亞蘭賣魚	共一只	共一只	共一只	共一只	雪巾雪	林其泰登仙	附薦何文秀	永樂皇親燈	吳季札掛劍	劉王叔招親	甘露寺聯宴	郭子儀祝壽	王大娘問病	蘇秦說六國	梅夢仙從良	王允獻貂蟬	正德下江南	陳國忠乞食	楊貴妃醉酒	重見李夫人	林黛玉葬花	藍芳草探監	太子下魚舟	梁武帝出家	蘇武別猩猩	魯志深出家	黃夜歸寧	私探晴文		

紅花女報恩一只	圍困谷口 兩只	游蜂舞蝶 兩隻	以上俱是拾寸雙面唱碟每只價銀九毛寄費賣客自	担梯望月 仙花調 共一隻	王姑娘算命 賣雜貨共一只	五更嘆 男燒衣 共一只	夜蕩舟 爛大鼓 共一只	盲公捱冷妓女憶情郎 共一只	困南陽 兩只	仕林祭塔 六只	金葉菊 六只	平貴別審 三隻	過兒出家 三隻	鳳嬌投水 三隻	梅瓶二度 三隻	陳姑自盡 叁隻	晴文種菱 三隻	蒙正祭灶 三隻	荷池會妻 三隻	黃佐描容 兩隻	八仙賀壽 兩件	陰魂雪恨 兩件	孔明歸天 兩件	碧月收棋 兩件	貂蟬拜月 三件	四季蓮花 三件	閨留學廣 三件	長亭分別 三件	小倩受戒 兩件	蘇武牧羊 兩件	蘇武牧羊 兩件	車台分別 五件	狡婦荷鞋 五件
以上拾二寸每只一元五毛寄費	月嬌訴情 兩只	井裡藏兒 兩隻	共一雙面唱碟名目如下	共一隻 放白鴿酒金橋問卦	共一只 閨諫瑞蘭亞蘭賣魚	共一只 一正調送情郎	共一只 鹹水歌板 眼	共一只 寫書紅轎鞋	兩只 釋妖 三只	六只 玉簫琴 三只	六只 大開門 一只	三隻 玉環記 兩隻	三隻 雪中送炭 三隻	三隻 鳳嬌打獵 三隻	三隻 昭君出塞 一隻	叁隻 與佛有緣 一隻	三隻 二犯中原 二隻	三隻 山東响馬 兩隻	三隻 潔修受戒 兩隻	兩隻 醉打金枝 兩隻	兩件 猩猩追舟 一隻	一件 笛仔祭箕 一件	一件 差謎小調 一件	一件 花園鬚髻 一件	一件 鮮心粵謳 一件	一件 集仔木魚 一件	一件 客途秋恨 一件	四件 廢鐵生光 四件	四件 柴房相會 四件	四件 夜送寒衣 四件	四件 醉斬鄭恩 四件	四件 琵琶抱恨 四件	兩件 周瓊歸天 兩件
價銀九毛五	錦上添花	陳杏元憶奴		陳世美						林其泰登仙	大開能仁寺	附薦何文秀	永樂皇親燈	吳季札掛劍	劉王叔招親	甘露寺聯宴	郭子儀祝壽	王大娘問病	蘇秦說六國	梅夢仙從良	王允獻貂蟬	正德下江南	陳國忠乞食	楊貴妃醉酒	重見李夫人	林黛玉葬花	蘆芳草探監	太子下魚舟	梁武帝出家	蘇武別猩猩	魯志深出家	私探晴文	

雲高華五洲大藥房中國唱碟
Eng Chow Co. 104 Pender St. E. Vancouver B. C.

小說

俄亂中美人脫險記

譯世界雜誌 (九如)

「續昨」
余等抵黑城後。不啻入饑鄉。有時竟日不得食。余旅行全球。食物價值之昂貴。無過於此。小魚一尾。黑麵包數片。須美金三元五角。雞子九角一枚。糖每磅八元。尚不易得。同時有俄海軍千餘人。由利維爾啟進此。與本地。紅衛士常起。九時後燈火盡熄。無與巴黎倫敦。按指戰時言。翌日。余往見紅衛司令威恩廉氏。氏居坎拿大。操英語極純熟。謂余曰。此去北往。途中或有不測。惟彼將竭其綿力。護送余等至阿巴。再轉搭船赴瑞典。余領之。遂赴阿巴。既抵阿巴。余等聞瑞典政府特遣救濟其國人出境之雪車。中途受損。船非俟冰融。不敢航行。若乘漁船。雖經阿萊島。島已被德人奪獲。恐遭不測。故決計仍返黑新伏。此時黑城。風聲鶴唳。德飛機翱翔空中。幸美使館海軍參贊克勞斯萊氏。適在附近之求乃城。即致電駐瑞典大使。囑其設法向瑞典政府商借雪車。覆電謂途中冰過厚。車不能行。惟已向白衛商請護照。可直由求乃城來瑞典邊境。途中當無所阻。克勞斯萊斯即來告余。余點首稱善。

大漢公報雜錄

中華民國八年

燈窗瑣記

(續公)

千金下場。如是數日。互有勝負。五小姐悶悶不樂。鉅騙等問之。則曰。如是小局。殊不快也。不如如意。鉅騙曰。小姐乃豪爽人。既喜大賭。即請發注。某等不敏。敬備六萬金以待。言時即啓篋出紙幣示之。小姐亦願女僕。檢點如數。時則鉅騙等爲豪家。其於攤竹者。個個中好手也。五小姐乃以二萬置四位。攤子爲錢。既擊攤盅。持者固目銳。已知爲四。大駭。暗飛一錢。已易爲一矣。不知小姐目更銳。知易爲一。女僕等適以水烟進。小姐吸後。張吻輕噴。烟濃甚。恰着攤子上。隨即呼曰。止。吾中矣。持竹者於甫畢。色頓失。果四也。於是五小姐立以五萬金置於攤。微笑辭出。諸僕婢簇擁駕車而去。蓋烟時。其婢已急輸進一錢矣。騙中遇騙。其術神矣哉。

雜錄

今人每不自愛惜其精神。消耗於嗜慾。及衰損既形。始思補救。乞靈於藥石。又不能息心調攝。以恢復其元氣。惟速效是求。服食峻補之方。因此而促其壽命者。比比然也。吾謂此理可通於治國。
藥物補養。不過藉草木之氣味。以調和人身之血氣。去其偏邪。勿擾正氣。使遂其生長耳。時醫不明此理。謂某藥補血。某藥補氣。一若服此藥。即可化爲氣血。故有集集同類之補爲一方。曰此方補血。此方補氣。真不通之論也。
吾嘗謂補人不可以讀書。聰明人不可不讀書。鈍根人墨守陳述。不知變通。徒是古而非今。動多窒碍。聰明人好逞私智。妄議古人得失。謂自我爲之。當不如是。自信太過。不肯虛心。必以堅僻誤事。女子能讀書。是大佳事。所可慮者。讀過幾部新學書。自以爲開通。士多愛之。後克氏脫白金戒指一枚。以酬其勞。彼謙讓再三始受。雪車行其遲。由求乃至葛里勝(瑞典地名)不過數百里。車行五日餘。途中覓食頗艱。幸諸備糧。得隨時充饑。惟飲水不潔。幾罹瘧症。落瑞境。不啻出地獄入天堂矣。

叢談



騙中騙

(前)

上海有女賭徒五小姐者。貌妍麗。衣飾極盛。腰牌等不下七八輩。不知者方以爲貴家女。實則賭騙也。去春來滬。寓居某處。偶與鄰婦博。一擲萬金。不惜也。又數自顯其富厚。一珠鑽之值動至萬金。篋中銀幣。不可猝數。每半劇場酒樓。僕婢等皆獨據馬車。魚貫隨後。由是五小姐豪名傳一時。鉅騙等遂以少婦數人。歡迎小姐以杜。干即

新聞第十二卷

動詆古人爲頑固。多少烈女貞婦。被他一句抹煞。曰愚忠愚孝。嗚呼。以此爲愚。則彼之所謂。愚者。從可想矣。此又不如不讀書不識字。守其舊習之爲得也。

眞係要打

(忠)



眞係要打。打過或者噙心驚。唔係有幾多閒氣。唔係得來人贏。既係自己打。怕也留過人地話柄。但怕我條條。就算佢至精。實在惜人唔打。一定唔知醒。敢鬥得住我條鞭。命亦算平。拾得條命平。我亦由得佢硬頸。頸硬硬過刀時。我亦不敢聲。逢客都要開刀。因爲我生得咁靚。邊個命平兼膽正。敢開嚟住晚。我亦讚得佢靈擊。

勸快

昨禮拜二日詩界第四句內有(奚嫌閨閣惱驚穿)句。字誤作惱。合行更正。

Yen Nan Tong Co.

87 Pender St. E. Phone Sey 1291 Vancouver, B. C.

啓者本堂設在雲高華片打街門牌八拾七號專辦唐山各省地道藥材參茸玉桂正字號各家膏丹丸散并自製應效膏丹丸散發客又聘有內外各科士萬內精究男婦內外全科如各埠僑胞遇有疾病不論遠近請將病源詳述并銀根照上列門牌寄本堂定即按症發藥從速附外現新張伊始貨物極其鮮明價值格外克己務求合諸君雅意以圖久遠交易茲特登報達伏希垂青
▲參茸鹿茸補腎壯陽丸每料價銀拾二元半料六元每兩價銀十一元二五
▲龜鹿滋陰生水丸每料價銀十一元二五半料五元五毫每兩價銀十一元
▲參茸武溪大補丸每料價銀十二元半料六元每兩價銀十一元二五
▲參茸寧神定志丸每料價銀八元半料四元每兩價銀八元五
▲天王補心丸每料價銀八元半料三元每兩價銀八元五
▲新蛇祛風逐濕丸每料價銀六元半料三元每兩價銀六元五
▲夜夢遺精丸每料價銀九元半料四元五每兩價銀九元五
▲應驗珠珀白濁丸每服銀三毫五
▲靈驗化痰順氣止咳丸每服二毫五
▲哮喘氣丸每服銀二毫五
●●●電話(詩界)壹二九壹

茲將股份每壹百元 現科銀拾一元 茲將沾股份銀名列

鄭星沾股份貳千元	馮三官沾股份叁百元
馮永昌沾股份貳千元	吳啓記沾股份一百元
馮永昌沾股份五百元	馬如龍沾股份一百元
馮永昌沾股份四百元	吳廷義沾股份一百元
馮永昌沾股份二百元	馮宏連二百元
吳在祥沾股份貳百元	馮福聚二百元
吳廷發沾股份一百元	何達二百元
鄭慶仰沾股份一百元	
徐德英股份三百元	鄭錫光承買

馮永昌 披

Yen Nan Tong Co.

Gee Ying Goe 121 Pender St. E. VANCOUVER, B. C.

容月池先生方脉寓內

金腿肉月	每個二毛
什錦咸肉	每個一毛五
蛋黃肉月	兩個三毛五
什錦甜肉	每個一毛五

雲坤延年堂 司人 董宗琦 同啓

茲將股份每壹百元 現科銀拾一元 茲將沾股份銀名列

鄭星沾股份貳千元	馮三官沾股份叁百元
馮永昌沾股份貳千元	吳啓記沾股份一百元
馮永昌沾股份五百元	馬如龍沾股份一百元
馮永昌沾股份四百元	吳廷義沾股份一百元
馮永昌沾股份二百元	馮宏連二百元
吳在祥沾股份貳百元	馮福聚二百元
吳廷發沾股份一百元	何達二百元
鄭慶仰沾股份一百元	
徐德英股份三百元	鄭錫光承買

馮永昌 披

偏告天下訪尋俠客
處士垂釣千禧溪舜蕭鳴奏於吳市路人莫識而睡皆不佞現
在財政窘迫世有俠客如鮑叔能相信移借我者吾則以重黃金報德(欺詐者不昌)
劉天雄敬書
Liu Tien Hsiung L. N. Wing On
2017 Douglas Street Victoria B. C. Canada
種植薯仔者注意
啓者本舖設在卡倒街東邊門牌七十六號有頂觀薯仔包十五萬出售且價廉物美蒙華友光顧格外歡迎此佈
Swartz Junk Co. 76 Cordova St. E.

新冬菇
 新草菇
 香花生
 黃片糖
 大南香
 靚海參
 好鮑魚
 各樣菜米
 黃煙紙
 白紙巾
 廣萬生
 Kwong Man Sang
 218 Keefer Street
 VANCOUVER, B. C.